Nomen-Verb-Verbindungen: Colocaciones

Aprende 25 colocaciones sustantivo+verbo típicas del alemán formal (Entscheidung treffen...).

NIVEL B2 GRAMÁTICA

*Las **Nomen-Verb-Verbindungen** (también llamadas Funktionsverbgefüge) son combinaciones fijas de un sustantivo con un "verbo funcional" de significado débil (treffen, stellen, nehmen, leisten, führen, üben...). Suelen equivaler a un solo verbo simple, pero son típicas del registro **formal, administrativo y periodístico**: eine Entscheidung treffen en lugar de entscheiden.*

25 COLOCACIONES SUSTANTIVO + VERBO

Colocación	Significado	Verbo simple
eine Entscheidung treffen	tomar una decisión	entscheiden
eine Frage stellen	hacer una pregunta	fragen
Rücksicht nehmen (auf)	tener en cuenta, tener consideración	berücksichtigen
zur Verfügung stehen	estar disponible	—
in Kraft treten	entrar en vigor	—
Kritik üben (an)	criticar	kritisieren
einen Beitrag leisten	hacer una contribución	beitragen
in Anspruch nehmen	hacer uso de, recurrir a	nutzen
Verantwortung übernehmen	asumir responsabilidad	—
ein Gespräch führen	mantener una conversación	sprechen
Einfluss nehmen (auf)	influir en	beeinflussen
zum Ausdruck bringen	expresar	ausdrücken
Rücksprache halten (mit)	consultar con alguien	—
Stellung nehmen (zu)	posicionarse sobre, opinar	—
eine Rolle spielen	desempeñar un papel	—
zum Einsatz kommen	entrar en uso, aplicarse	—
in Betracht ziehen	considerar, tener en cuenta	erwägen
unter Beweis stellen	demostrar	beweisen
Abstand nehmen (von)	renunciar a, desistir de	—
Gebrauch machen (von)	hacer uso de	gebrauchen
zur Diskussion stehen	estar en discusión, en debate	—

eine Aussage machen	hacer una declaración	aussagen
Erfolg haben	tener éxito	gelingen
ein Ziel verfolgen	perseguir un objetivo	—
Druck ausüben (auf)	ejercer presión sobre	—

EJERCICIOS · COMPLETA CON EL VERBO CORRECTO

Completa cada oración con el verbo funcional correcto (en la forma adecuada) para formar la colocación correspondiente.

1. Der Vorstand muss bald eine wichtige Entscheidung _____.

2. Darf ich Ihnen eine Frage _____?

3. Bei der Planung sollte man die Bedürfnisse der Kunden Rücksicht _____.

4. Das neue Gesetz _____ nächsten Monat in Kraft.

5. Der Journalist _____ scharfe Kritik an der Regierung.

6. Jeder Mitarbeiter sollte einen Beitrag zum Erfolg des Projekts _____.

7. Für Fragen _____ wir Ihnen jederzeit zur Verfügung.

8. Die Firma möchte diese Gelegenheit in Anspruch _____.

9. Der Minister _____ die volle Verantwortung für den Fehler.

10. Wir sollten ein offenes Gespräch mit dem Kunden _____.

11. Die Werbung kann großen Einfluss auf Kinder _____.

12. Der Politiker _____ seine Meinung klar zum Ausdruck.

13. Bitte _____ Sie Rücksprache mit Ihrem Vorgesetzten.

14. Zu diesem Thema möchte ich kurz Stellung _____.

15. Geld _____ in dieser Entscheidung keine große Rolle.

SOLUCIONARIO

1. Der Vorstand muss bald eine wichtige Entscheidung **treffen**.

2. Darf ich Ihnen eine Frage **stellen**?

3. Bei der Planung sollte man die Bedürfnisse der Kunden Rücksicht **nehmen**.

4. Das neue Gesetz **tritt** nächsten Monat in Kraft.

5. Der Journalist **übte** scharfe Kritik an der Regierung.

6. Jeder Mitarbeiter sollte einen Beitrag zum Erfolg des Projekts **leisten**.

7. Für Fragen **stehen** wir Ihnen jederzeit zur Verfügung.

8. Die Firma möchte diese Gelegenheit in Anspruch **nehmen**.

9. Der Minister **übernimmt** die volle Verantwortung für den Fehler.

10. Wir sollten ein offenes Gespräch mit dem Kunden **führen**.

11. Die Werbung kann großen Einfluss auf Kinder **nehmen**.

12. Der Politiker **brachte** seine Meinung klar zum Ausdruck.

13. Bitte **halten** Sie Rücksprache mit Ihrem Vorgesetzten.

14. Zu diesem Thema möchte ich kurz Stellung **nehmen**.

15. Geld **spielt** in dieser Entscheidung keine große Rolle.